

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Atlas Ġudizzjarju Ewropew dwar kwistjonijiet civili>Titolu eżekuttiv ewropew  
Titolu eżekuttiv ewropew

Finlandja

### 1. Proċeduri għall-korrezzjoni u l-irtirar (Art. 10(2))

#### 1.1 Il-proċedura tar-Rettifika msemija fl-Artikolu 10(2) subparagrafu a

Fl-Abbozz ta' Liġi li ppreżenta l-Gvern quddiem il-Parlament (HE 137/2005) dwar ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 li joħloq Ordni ta' Infurzar Ewropew, giet proposta l-proċedura li ġejja għar-rettifika fil-§ 2:

URettifika ta' żball materjali fiċ-ċertifikat ta' l-Ordni ta' Infurzar Ewropew

Jekk is-sentenza, jew il-ftehim bejn il-partijiet li jkun approvat minn qorti, jew l-istrument awtentiku ikun irrapprezentat b'mod falz fiċ-ċertifikat maħruġ abbażi tar-Regolament, il-qorti jew xi awtorità oħra li tkun ħarġet iċ-ċertifikat għandha ttranzja d-diskrepanza meta tintalab biex tagħmel dan.

Applikazzjoni ta' rettifika tista' ssir billi tintuża l-formola standard fl-Anness VI tar-Regolament. Il-korrezzjoni għandha ssir fuq iċ-ċertifikat oriġinali. Fil-każ li ma jkunx possibbli li iċ-ċertifikat oriġinali jkun ikkoreġut, lid-debitur irid jinħariġlu ċertifikat ġdid. Il-korrezzjoni trid, kemm jista' jkun, tkun innotifikata lill-partijiet li jkunu talbu kopja taċ-ċertifikat. Fil-każ li jkun sar appell dwar il-kwistjoni, il-korrezzjoni trid tkun innotifikata lill-qorti ta' l-appell.

#### 1.2 Il-proċedura ta' l-irtirar msemija fl-Artikolu 10(2) subparagrafu b

Fl-Abbozz ta' Liġi li ppreżenta l-Gvern quddiem il-Parlament (HE 137/2005) dwar ir-Regolament (KE) Nru 804/2004 li joħloq Ordni ta' Infurzar Ewropew, giet proposta l-proċedura li ġejja għall-irtirar fil-§ 3:

Ulirtirar taċ-ċertifikat ta' l-Ordni ta' Infurzar Ewropew

Jekk iċ-ċertifikat li jkun jiċċertifika s-sentenza, il-ftehim bejn il-partijiet li jkun approvat mill-qorti, jew strument awtentiku bħala Ordni ta' Infurzar Ewropew ikun biċ-ċar mogħti ħażin f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti kif imfissra fir-Regolament, il-qorti jew awtorità oħra li tkun ħarġet iċ-ċertifikat għandha tħassar iċ-ċertifikat meta tintalab biex tagħmel dan.

Applikazzjoni ta' tħassar tista' ssir billi tintuża l-formola standard fl-Anness VI tar-Regolament. Il-partijiet għandhom jingħataw l-opportunità li jinstemgħu sakemm jidher b'mod ċar li dan ma jkunx meħtieġ.

L-irtirar għandu jkun awtentikat fuq iċ-ċertifikat oriġinali jekk dan ikun possibbli. L-irtirar għandu, kemm jista' jkun, ikun innotifikat lill-partijiet kollha li jkunu talbu kopja taċ-ċertifikat. Fil-każ li jkun sar appell dwar il-kwistjoni, l-irtirar għandu jkun innotifikat lill-qorti ta' l-appell.

L-Abbozz tal-Liġi mistenni jibda jsejtni fil-21 ta' Ottubru 2005.

### 2. Proċeduri għar-reviżjoni (Art. 19 (1))

Skond l-Artikolu 12(1), l-istandards minimi fil-Kapitolu III tar-Regolament għandhom ikunu applikati għal sentenzi li jkunu jaqgħu taħt l-Artikolu 3(1)(b) u (c), ibbażat fuq nuqqas ta' l-akkużat. Skond l-Artikolu 12(2) il-Kapitolu III jgħodd ukoll meta tkun ingħatat sentenza f'kontumacja f'qorti ta' l-appell.

Meta tkun ingħatat sentenza f'kontumacja, f'ċirkostanzi li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet kif speċifikati fl-Artikoli 3(1) (b) u (c), id-debitur għandu jkun, taħt ċerti ċirkostanzi, intitolat biex japplika għal reviżjoni tas-sentenza skond l-Artikolu 19(1), biex is-sentenza tkun ċertifikabbli bħala Ordni ta' Infurzar Ewropew. Fil-Finlandja, il-passività tad-debitur fil-Qorti tad-Distrett (*käräjäoikeus*) twassal għal ġudizzju f'kontumacja. Bis-saħħa tal-Kapitolu 12 §15 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ġudizzjarja, id-debitur għandu d-dritt li japplika għal proċess ġdid fi żmien tletin jum mid-data ta' meta jkun gie mgħarraf, b'mod verifikabbli, bis-sentenza.

Biex tkun applikata din id-dispożizzjoni, mhux importanti li d-debitur ikun jaf eżatt xi tkun is-sentenza f'kontumacja. L-iskadenza ta' tletin jum ma tibdiex tgħodd qabel ma s-sentenza f'kontumacja tkun giet innotifikata lid-debitur. Għaldaqstant, ir-regola hija usa' mill-istandard minimu stipulat fl-Artikolu 19. Barra minn dan, il-metodi ta' appell mhux ordinarji fil-Kapitolu 31 tal-Kodiċi tal-Proċedura Ġudizzjarja qegħdin hemm ukoll għal sentenzi f'kontumacja, inkluż § 1 ilment abbażi ta' żball ta' proċedura u § 7 applikazzjoni għal annullar abbażi ta' żball sostanzjali. B'żieda ma' dan, huwa disponibbli il-metodu mhux ordinarju ta' appell fil-Kapitolu 31 § 17, applikazzjoni għar-restawrazzjoni ta' żmien li jkun għadha.

### 3. Lingwi aċċettati (Art. 20(2)(c))

Ċertifikat ta' Ordni ta' Infurzar Ewropew jista' jingħata tradott għall-Finlandiż, għall-Iżvediz jew għall-Ingliz.

### 4. Awtoritajiet nominati biex jiċċertifikaw id-dokumenti awtentici (Art. 25)

Fil-Finlandja l-istrumenti awtentici kif stipulati fl-Artikolu 4(3) (b) huma l-ftehimiet ta' manteniment awtentikati, u għalhekk iċċertifikati, mill-Bord Soċjali ta' kull belt jew municipalità. Il-Bordijiet Soċjali joħroġu wkoll certifikat ta' Ordni ta' Infurzar Ewropew għal ftehimiet bħal dawn.

Lista ta' l-ibliet u l-municipalitajiet fil-Finlandja tinstab f'format elettroniku fuq is-sit ta' l-internet tal-Ministeru tal-Ġustizzja [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi). L-indirizzi ta' l-ibliet u l-municipalitajiet jistgħu jinstabu wkoll fil-paġni fuq l-internet ta' l-Assoċjazzjoni ta' l-awtoritajiet lokali u reġjonali [www.kunnat.net](http://www.kunnat.net)

L-aħħar aġġornament: 16/08/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabieq tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.